

《曼殊斐尔小说集：双语译林103》

图书基本信息

书名：《曼殊斐尔小说集：双语译林103》

13位ISBN编号：9787544755266

出版时间：2015-8-1

作者：[英]曼殊斐尔

页数：100

译者：徐志摩

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《曼殊斐尔小说集：双语译林103》

内容概要

内容简介：

本书收录了英国著名女作家曼殊菲尔最经典的几篇短篇小说，《园会》《毒药》《巴克妈妈的行状》《一杯茶》《夜深时》《幸福》《一个理想的家庭》《刮风》，均由徐志摩翻译。此外还特别收录了徐志摩为哀悼曼殊菲尔而写的纪念文章《曼殊斐尔》以及诗歌《哀曼殊斐尔》。而且本书采用了中英双语版本，使读者感受到两种语言不同的美，满足各类读者的阅读口味。

编辑推荐：

新西兰文学的奠基人

20世纪最伟大的短篇小说大师之一

D.H.劳伦斯、徐志摩共同推崇的天才作家

对英语短篇小说史的发展与成熟有重要影响

双语译林丛书第103号

买中文版送英文版

作者简介

作者简介：

曼殊菲尔（Katherine Mansfield，1888—1923），现通译为凯瑟琳·曼斯菲尔德，英国最有天赋的短篇小说作家之一，是世界文学史上享有“短篇小说大师”称号的一位女性作家，其创作代表着英语短篇小说在20世纪取得的令人瞩目的艺术成就。20岁开始文学创作，35岁因肺结核去世，一生留下了短篇小说、诗歌和文学评论等，尤以短篇小说享誉文坛，代表作有《园会》《已故中校的女儿》《海湾》《时髦婚姻》等。

译者简介：

徐志摩（1897—1931），现代著名诗人、散文家，被推为“民国四大才子”之首。1922年7月，徐志摩与曼殊菲尔在伦敦有一次20分钟的会晤，后者的仪态、谈吐和对文学的见解深得前者崇拜，徐志摩称此为“二十分不死的时间”。半年后，曼殊菲尔去世，徐志摩写下《哀曼殊斐尔》一诗，并开始着手翻译、出版曼殊菲尔小说集，成为中国最早翻译曼殊菲尔作品的人。

书籍目录

园会
毒药
巴克妈妈的行状
一杯茶
夜深时
幸福
一个理想的家庭
刮风
附：
曼殊斐尔
哀曼殊斐尔

精彩短评

- 1、獨特的翻譯
- 2、徐志摩译的潦草，所写与曼斯菲尔德的短暂会面及诗歌却极尽浪漫华美
- 3、所以为什么Laura要译成老腊...
- 4、A charming command of language! Flowing and figurative language lulls you into a gently waving moonlit ocean of the developments; while you may be drifted far-far afar, or aroused by a sudden lightning.

《曼殊斐尔小说集：双语译林103》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com